

## 平成29年度 手話通訳・要約筆記派遣説明会

4月16日(日)石川県社会福祉会館大ホールにて、登録手話通訳・要約筆記派遣説明会を開催しました。年に一度の集いに93名の参加がありました。



冒頭、南理事長は挨拶の中で石川には良い人材が揃っており、さらに研鑽しレベルアップを期待する、また積極的にろう者とともに活動を続けてほしいと想いを話しました。

今年度は新規登録者5名、手話通訳士1名が誕生。念願であった能登地域からの合格もあり、決意を述べる6人に会場からはお祝いの拍手が送られました。(新規登録者の紹介は次頁)

続いて藤平施設長は手話通訳者、通訳士、要約筆記者の減少状況から、「次の世代を育てること」を目標として各地域でも養成に力を入れ人材を育ててほしいと述べました。また、議会への通訳士派遣が厳しい状況を打破するためにも、通訳士合格を目指した研修を今年度は増やしたことを説明。

最後に、現場での悩み、課題等は一人で抱えず、各派遣コーディネーターと一緒に考えていこうと結びました。

会の最後に、手話通訳制度を確立する推進委員会(健康対策班)山科氏が、頸肩腕障害検診について問診表の見直し中であることや、検診の意義を話し、登録者全員への受診を勧めました。(検診日8/22、26午前、28午後)

今年度も当センターと派遣事業を結んでいる輪島市、穴水町の福祉課の方々にご出席をいただきました。

現場の声を真摯に受け止め、より良い派遣制度の確立を目指して参ります。



## 合同現任研修会 講演「聴覚障害者の社会参加 ～明石市の条例について～」

引き続き午後は手話通訳者・要約筆記者合同での現任研修会を実施し、講師に明石市議会議員の家根谷敦子氏をお招きして手話でご講演いただきました。

ろうあ者である家根谷氏は、一般企業での就労を経て、ろうあ協会での活動を通して地域福祉を変えようと決意し、平成27年に市議会議員に立候補、当選されたとのこと。

平成27年に「手話言語・障害者コミュニケーション条例」が施行された明石市には手話に関する制度だけでなく、さらにさまざまな形で障害者へのコミュニケーション支援体制が整えられた経緯を話されました。

「一人一人に合わせた支援によって聴覚障害者が生き生きと社会参加できることを目指したい」との講師の熱いメッセージを受講者は受け止め、地域の聴覚障害者支援の在り方や各々の活動について展望を描きました。



# 平成29年度新規 石川県登録手話通訳者・要約筆記者の紹介

質問してみました ①サークル名 ②趣味 ③今後やってみたいこと ④これからの抱負

## 手話通訳者(2級)



上野千恵

- ①虹、和の会
- ②犬の散歩
- ③ろうあ者体育大会 野球の通訳
- ④自分の技量の少し上を目指して通訳活動を行っています。



川上朋子

- ①水芭蕉
- ②滝巡り
- ③家族皆でディズニーランドへ行く
- ④日々精進し、地域に根差した通訳を目指す。



原田景子

- ①積木の会
- ②読書(純文学ではなく、ミステリーばかりです)
- ③美術館めぐり
- ④年齢を言い訳にせず、新たな気持ちで頑張ります。どうぞよろしくお願いいたします。



渡部亜樹子

- ①手の会
- ②ジョギング
- ③子供が4歳になったら、親子一緒にマラソン大会に参加したい。
- ④早く現場に慣れ、信頼される通訳者となるよう努力したい。

## 要約筆記者(パソコン)



吉田善江

- ①小松要約筆記サークル
- ②和雑貨集め
- ③健康のために山登り
- ④聴覚障がいの方々に少しでも役立つ要約筆記を目指し、励んでいきたいです。

## 《人事のお知らせ》

下記の行政において新たに手話通訳士が採用されました！聴覚障害者の完全なる社会参加と福祉の向上をめざして活躍されることを期待します。

小松市役所  
ふれあい福祉課  
吉田千津香さん



内灘町役場  
福祉課  
土肥麻利江さん



津幡町役場  
福祉課  
中西あすかさん



この春、全国手話検定試験1級の合格者が嘱託職員として配属されました。

## 〈金沢市〉市長定例記者会見に同時手話通訳

平成29年4月から金沢市の市長定例記者会見に手話通訳がつきます。

4月13日(木)手話付きで第1回目の会見が行われ、その模様はライブ配信されました。見逃した方は下記の方法で5月中旬までご覧いただけます。視聴するには、下の2つの方法があります。

- ① 「金沢市公式ホームページ いいね金沢」より  
⇒「暮らし」をクリック ⇒「ようこそ市長室へ」をクリック  
⇒「市長記者会見を視聴する(金沢市公式YouTubeチャンネルへ)」をクリック



- ② 下の2次元バーコードからアクセスする



※次回は未定です。5月の新聞に掲載される金沢市広報でご確認ください。

# 平成29年度 手話通訳者養成講座開講

## 今年も小菌江講師を迎え、特別講座を実施

4月1日(土)朝9時半より、平成29年度手話通訳者養成講座(通訳I(金沢会場)・通訳I(能登会場)・通訳II・通訳III)の全課程を対象とした開講式を実施しました。

引き続き、特別講座「ろう者に伝わる手話表現」と題して、6時間×2日間(4月1日～2日)にわたり小菌江聡氏に丁寧なご指導をいただきました。この特別講座は、基礎課程までの技術を身につけていれば難解ではないと思われる「手話の特徴(基本文法)」の学習を、復習として実施しています。また、受講者の表現には、「ろう者の手話表現」にほど遠い理由をきちんと指摘しており、受講生は「こういうことだったのか!」と驚きの連続だったようです。



物の位置を手話で詳しく伝えられるか?受講生同士で検正中。(左写真) /会場ではブースを設け、書籍販売や機関紙購読受付の他、全国手話研修センター後援会や石通研の入会受付を実施しました。(右写真)

## 平成29年度 手話奉仕員養成講座(入門・基礎編) 開講のお知らせ

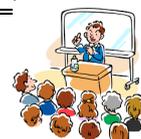
### 入門編

中能登町	6/20~11/28	火曜 19時~21時
羽咋市	5/18~11/2	木曜 19時~21時
かほく市	6/8~11/9	木曜 19時~21時
津幡町	6/15~11/30	木曜 19時~21時
金沢市	5/24~11/1	水曜 10時~12時
野々市市	6/7~11/8	水曜 19時~21時
白山市	5/19~11/17	金曜 10時~11時半
白山市	5/16~11/7	火曜 19時半~21時
能美市	5/10~10/25	水曜 10時~11時半
小松市	5/11~10/5	木曜 19時半~21時
加賀市	5/18~11/16	木曜 19時~21時

### 基礎編

奥能登	4/18~11/21	火曜 10時~12時
七尾市	4/28~12/15	金曜 19時~21時
金沢市	4/7~11/24	金曜 19時~21時
白山市	5/10~12/8	水曜 19時半~21時
能美市	5/17~11/29	水曜 19時半~21時
小松市	4/25~10/10	火曜 10時~12時
加賀市	5/18~11/16	木曜 19時~21時

お問い合わせは各市町福祉課担当へ  
すでに募集を締め切っている地域もあります。開講等の詳細は各地域の担当課へご相談ください。



### センター人事のお知らせ

このたび、駒井職員が新しく入職いたしました。皆様、よろしくお願いたします。



4月より新しく入りました駒井由樹(こまいゆき)です。  
手話を勉強中です。未熟者ですが笑顔で頑張ります!



学びの場であり・楽みの場である  
 奥能登ろう者の集いの報告



月 日	3/23(木)	3/31(金)	4/4(火)	4/12(水)
会 場	珠洲市健康増進センター	珠洲産業センタ 3F	珠洲産業センタ 3F	珠洲産業センタ 3F
内 容	調理実習 座談会	創作活動	創作活動	合理的配慮学習 創作活動
参 加 者	15人 応援隊 5人	13人 応援隊 3人	13人 応援隊 3人	15人 応援隊 5人
送 迎	輪島市	森下さん	森下さん	森下さん
	能登町	芦田さん	酒井さん	芦田さん
	穴水町	県センター	県センター	県センター

## 平成29年度 現任研修のご案内

登録手話通訳者・要約筆記者の皆様へ、各現任研修の年間カリキュラムをお知らせします。各自調整しできるだけ全日程に参加しましょう。会場等の詳細は、派遣説明会で配布したカリキュラム表をご参照ください。

### 《手話通訳者 現任研修》

コマ	日	時間	内容
1	4月16日 (実施済)	10:00-11:30	派遣説明会
2		13:00-15:00	「聴覚障害者の社会参加～明石市の条例について～」 講師:家根谷敦子氏(明石市議会議員)
3	6月25日	10:00-12:00	「通訳実技研修(読み取り通訳)」 講師:宮澤典子氏
4		13:00-17:00	
5			
6	9月17日	10:00-12:00	「どう通訳する? 医療・介護」 講師:小藺江 聡氏
7		13:00-17:00	
8			
9	2月4日	13:00-17:00	事例検討「医療」
10			

《新任研修》 実技「ろう者に伝わる手話表現」(講師:小藺江 聡氏)を4月1日に実施済み。

### 《要約筆記者 現任研修》

コマ	日	時間	内容
1	4月16日 (実施済)	10:00-11:30	派遣説明会
2		13:00-15:00	「聴覚障害者の社会参加～明石市の条例について～」 講師:家根谷敦子氏(明石市議会議員)
3	8月20日	10:00-12:00	「技術研修」 講師:(特非)全国要約筆記問題研究会派遣講師
4		13:00-15:00	
5	10月1日	10:00-12:00	「成年後見制度」

《新任研修》  
 グループディスカッション研修を1月に実施予定。詳細を決定次第、対象者へご案内します。